



2020 Nan Ying International Folklore Festival (NYIFF)– Guidebook

2020 南瀛國際民俗藝術祭國際団体募集要項

二年に一度開催される南瀛國際民俗藝術祭は 1996 年に創設された。当初、世界各地の文化資源の保全のために始められた本芸術祭は、国際文化交流の場を提供し、台南市の重要な文化イベントとなった。2020 年には第 12 回の開催になり、多くの市民または各国の民俗芸術団体の参加により盛大に行われる。

台南市は台湾の南部に位置し、17 世紀から 19 世紀にかけて政治、軍事の中心として栄えてきた台湾の重要な歴史的都市である。台南には多くの文化遺産が存在し、南瀛國際民俗藝術祭の開催は、こういった台南の歴史文化的背景とも大きく関係し、これからも台南の文化を発信していきたい所存である。

日時：2020 年 10 月 1 日-10 月 10 日・全 10 日（予定）



場所：台湾台南市

1. 主要会場：台南市新營区南瀛綠都心公園（戸外公演）
2. 巡迴公演会場：台南市各地、各区の提供する会場、室内または戸外公演

主催団体：台南市政府文化局


芸術祭のスケジュール(予定)

行程	日時		概要内容	参考写真
記者会見	10/1 (木)	10:30	正式な歓迎を行う。各メディアに向け正式に芸術祭の公演情報と公演団体を発表する。台南市長より記念品が送られる。	
団長会議	10/1 (木)	11:30	各団体の団長および当地ガイドが出席し、芸術祭のスケジュール、公演詳細等について確認する。	
フラッシュモブイベントとリハーサル	TBC	TBC	主催団体の企画により本市遺跡エリアや観光スポットに赴きフラッシュモブ等の宣伝イベントを行う。	

行程	日時		概要内容	参考写真
歓迎パーティー	10/1(木)	19:00	すべての参加団体の歓迎パーティーを行う。	
パレード	10/1(木)、 10/2(金)	16:00	<p>主要会場付近または台南市内をパレードし、宣伝イベントを行う。</p> <p>※注意事項</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 午後に行く予定なので、暑さに注意。 2. 道路上の歩行なので、靴の着用がお勧め。 3. パレード途中の観賞場所で停止し、3～5分程度のパフォーマンスが必要。 4. 音響設備無。 	
リハーサル	10/2(金)	日中	開幕式の出演団体は主要会場でリハーサルを行う。	

行程	日時		概要内容	参考写真
開幕式	10/2(金)	19:30	半数の国際団体が出演し、パフォーマンスする。長さは3～5分、順番は主催団体により決められる。	
芸術祭公演本番 (主要会場と巡回公演会場)	10/3(土)- 10/9(金)	19:30	国際団体は主要会場の南瀛緑都心公園での公演、各地域での巡回公演を行う。内容は完成されたもので、長さは最小20分程度。	
親善交流体験	10/3(土)- 10/9(金)	11:00- 15:00	本市の親善交流団体(学校/家庭/コミュニティ等)と交流する南瀛国際民俗芸術祭の重要なプログラム。国際団体は親善交流団体に赴き、台南の地元料理(昼食)、現地の生活や文化を体験する。	

行程	日時		概要内容	参考写真
フリーデー Free Day		全日	芸術祭期間中のフリーデーは各国際団体で自由にスケジュールを立てられる。付近の観光スポットに出向いたり、ホテルで休憩してもかまわない。主催団体は観光用に大型バスを準備する。一日観光するスケジュールは国際団体全体で行動する。	
建国記念日国旗掲揚式	10/10(土)	08:00-08:30	10月10日は中華民国建国記念日である。主催団体は国際団体を国旗掲揚式に招待する。	
リハーサル	10/10(土)	日中	閉幕式の出演団体は主要会場でリハーサルを行う。	
閉幕式	10/10(土)	16:30	閉幕式と同様、国際団体がパフォーマンスする。	

行程	日時		概要内容	参考写真
お別れパーティー	10/10 (土)	19:30	全芸術祭参加の団体、親善交流団体(団体/家庭/学校/コミュニティ)が出席し、お別れパーティーを行う。芸術祭の成功を祝い、互いに再会できることを祈い、最後のひと時を過ごす。	

A. 主催団体の権利と義務

➤ 国際航空券の補助

アジア地域の団体は各団体\$2,750 アメリカドル(税を含む)が補助される。

ヨーロッパ地域、アメリカ地域、アフリカ地域、オーストラリア地域の団体は各団体\$5,500 アメリカドル(税を含む)が補助される。

主催団体は各団体に上記の費用を台湾ドルで、団長会議の際、まとめて一括で支払う。レートは台湾銀行で換算されたものを基準とする。

➤ 宿泊場所の提供

芸術祭期間中(9月29日か30日から10月11日か12日まで)、主催団体より台南市での宿泊場所が提供される。一団体につき、部屋タイプはツインルームとシングルルーム一部屋が準備される。ツインルームの部屋数は各団体の男女人数により調整する。宿泊日数は台湾に到着した日を始めとする。

➤ 食事の提供

芸術祭期間中、到着日と出発日、フリーデーと親善交流体験のない日を除き、毎日三食、主催団体より食事が提供される。

➤ 当地ガイド

各国際団体に2名の当地ガイドをつける。当地ガイドは国際団体が台湾滞在期間(空港の出迎えから見送りまで)芸術祭スケジュールの参加を協力する。当地ガイドは国際団体の国の言語に精髄し、日本語または英語が話せる。

➤ 台湾滞在期間中の交通

芸術祭期間中、主催団体は毎日、各国際団体に一台のバスを交通手段として提供する。また各団体の要求に応じて楽器等を運ぶための車を用意する。

B. 国際団体の権利と義務

- 2020 年 7 月 15 日前までに航空券の発行をすませ、購入証明書を提出する。
- 芸術祭の公式行程以外の交通費用は国際団体の負担となる。
- 台湾ビザ
- 国際旅行安全保険
- 楽器、公演用の道具(衣装も含む)の国際運送を手配する。

※国際団体は自国の国旗一枚、伝統衣装(男女各一式)を体験に提供する必要がある。

※国際団体は規定範囲内で地元の工芸品や特色のある記念品を持参し芸術祭で販売することが可能である。販売ブース、机や椅子等主催団体により提供される。

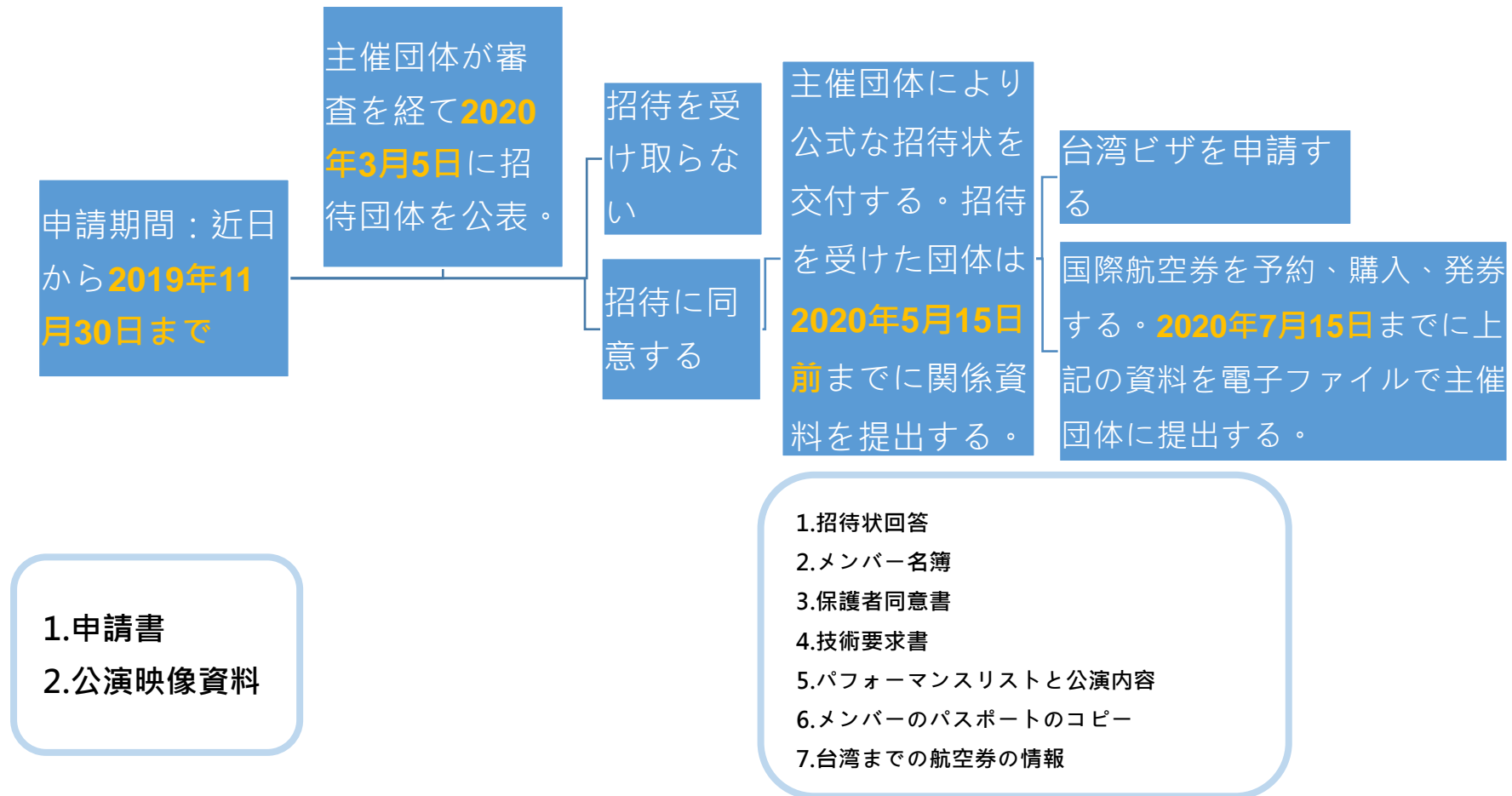
※国際団体は宣伝用のパンフレットやポスター等を持参し芸術祭で配布することが可能である。

C. 申請資格

1. 各国の民俗アートパフォーマンス団体。年齢に制限はない。
2. 各団体の人数は団長、ダンサーやミュージシャンのメンバー、行政人員等を含め、15-30 人程度を原則とする。
3. 芸術祭全行程に参加する必要がある (2020 年 9 月 29 日か 30 日に到着、10 月 11 日か 12 日に出発) 。
4. 基本的な英語能力が必要。芸術祭期間中は中国語、英語でのコミュニケーションを基本とする。

D. 申請期間

近日から 2019 年 11 月 30 日まで。以下の書類を電子メールで nyiff.tw@gmail.com まで送る或いは郵便で主催団体（70801 台湾台南市安平區永華路二段 6 号 13F）まで郵送する。



◆ 国際団体が **2020 年 7 月 15 日前**までに国際航空券の予約と発券証明の電子ファイルを提出できない場合は、**主催団体はその団体の招待、参加資格を取り消す。**

E. 著作権

1. 主催団体は芸術祭での公演の著作権を有する。同時に公開、放送の権利を有する。
2. 主催団体は国際団体の提供した公演に関する映像や写真等の著作権を芸術祭の行政、宣伝等の非営利目的に利用できる。

F. 交通情報

台湾は東アジアに位置し、近隣国は西に中国、南にフィリピンがある。台南市は台湾西部に位置する主要都市の一つである。台南市は台北の松山空港(TSA)、桃園の桃園国際空港(TPE)、台南の台南空港(TNN)、高雄の小港空港(KHH)の4か所の空港からアクセスできる。

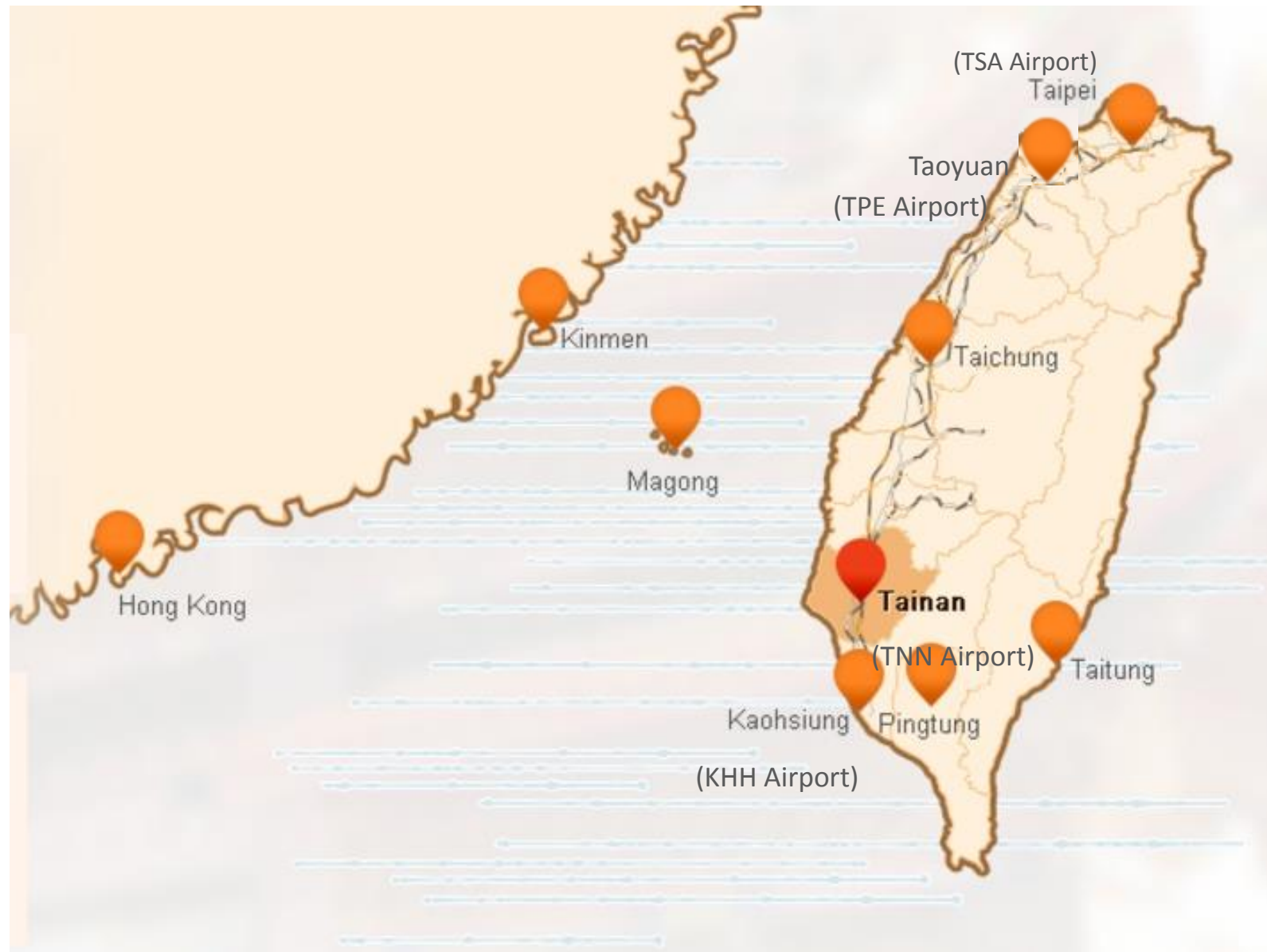
高速道路

台北(松山空港)から台南市内、車で約5時間30分

桃園(桃園空港)から台南市内、車で約4時間30分

高雄(小港空港)から台南市内、車で約1時間





G・連絡情報

住所：

台南市政府文化局芸術発展科 2020 南瀛國際民俗藝術節

70801 台湾台南市安平區永華路二段 6 号 13F

E-mail : nyiff.tw@gmail.com

TEL : 886-6-2981610、886-6-2953409、886-6-2981722、886-6-2981800

FAX : 886-6-2952151

Website : (Chinese version)<http://nyiff.tnc.gov.tw/>

(English version) <http://nyiff.tnc.gov.tw/en>

Facebook : <https://www.facebook.com/ArtsTainan.NYIFF/>